



The Honourable Lawrence Cannon, MP
127 rue Joseph
Gatineau, QC J8L 1G1
Cannon.L@parl.gc.ca

The Honourable Prime Minister Stephen Harper
80 Wellington St.
Ottawa, ON K1A 0N5

The Honourable Chuck Strahl
Minister of Transport, Infrastructure and Communities,
Tower C, 330 Spark St.
Ottawa, ON K1A 0N5
<http://pm.gc.ca/eng/bio.asp?id=72>

The Honourable Peter Kent
Minister of Environment
110 Justice Building
House of Commons
Ottawa, ON K1A 0A6
Minister@ec.gc.ca

Stephanie Vallee, MNA
124 avenue Gatineau
Gatineau, QC J8T 4J6
Tel: 819-568-3356
svallee-gati@assnat.qc.ca

Mayor Robert Bussière
1, route Principale Ouest
La Peche, Quebec J0X 2W0
Tel: 819-456-2161

819-456-2043/
rbussiere@villelapeche.qc.ca

Yves Doyon, Ward 7
819-459-2945/ ydoyon@villelapeche.qc.ca

Louis Rompré, Ward 6
819-459-3233/ lrompre@villelapeche.qc.ca

Jacqueline Lambert Madore, Ward 5
819-459-8843/
jlambertmadore@villelapeche.qc.ca

Jean-Paul Brisebois, Ward 4
819-459-2151/ jpbrisebois@villelapeche.qc.ca

Christian Blais, Ward 3
819-456-2848/ cblais@villelapeche.qc.ca

Michel Gervais, Ward 2
819-456-3746 / mgervais@villelapeche.qc.ca

Jocelyne Régina Ménard, Ward 1
819-456-1170 / jmenard@villelapeche.qc.ca

MRC Contacts

smartineau@villelapeche.qc.ca,
rbussiere@villelapeche.qc.ca,
ydoyon@villelapeche.qc.ca,
lrompre@villelapeche.qc.ca,
jlambertmadore@villelapeche.qc.ca,
jpbrisebois@villelapeche.qc.ca,
cblais@villelapeche.qc.ca,
mgervais@villelapeche.qc.ca,
jmenard@villelapeche.qc.ca,
c.green@chelsea.ca,
l.poulin@chelsea.ca,
m.gauvreau@chelsea.ca,
p.griffin@chelsea.ca,
k.kerman@chelsea.ca,
c.brault@chelsea.ca,
e.hetu@chelsea.ca,
savethegatineau@gmail.com,
sharris@cantley.ca,
mpelissier@cantley.ca,
fhalle@cantley.ca,
mlebrun@cantley.ca,
mducharme@cantley.ca,
msaumier@cantley.ca,
amarion@cantley.ca,
ministre@mamrot.gouv.qc.ca,
info@munpontiac.com,
dirgen@munpontiac.com,
mairie@munpontiac.com,
travpub@munpontiac.com,
jeanlafreniere@val-des-monts.net,
gaetanhibault@val-des-monts.net,
michelnadon@val-des-monts.net,
jacqueslaurin@val-des-monts.net,
bernardmailhot@val-des-monts.net,
rolandtremlav@val-des-monts.net,

Provincial MLA's

ministre@mddep.gouv.qc.ca,
Auvauclair-vimo@assnat.qc.ca,
ministre@finances.gouv.qc.ca,
line.beauchamp@mels.gouv.qc.ca,
lbergman-dmg@assnat.qc.ca,
dbernard-rnt@assnat.qc.ca,
rbernier-mont@assnat.qc.ca,
sbillette-hunt@assnat.qc.ca,
m.blais@aines.gouv.qc.ca,
ministre@msss.gouv.qc.ca,
ministre@mess.gouv.qc.ca,
mcarriere-chap@assnat.qc.ca,
jchagnon-wsl@assnat.qc.ca,
fcharbonneau-miil@assnat.qc.ca,
lcharlebois-soul@assnat.qc.ca,
gchevarie-idlm@assnat.qc.ca,
pierre.corbeil@mce.gouv.qc.ca,
cabinet@sct.gouv.qc.ca,
jdamour-rdl@assnat.qc.ca,
jpdiamond-mask@assnat.qc.ca,
adrolet-jele@assnat.qc.ca,

edubourg-viau@assnat.qc.ca,
ministre@msp.gouv.qc.ca,
ministre@justice.gouv.qc.ca,
cabinet@mri.gouv.qc.ca,
mgaudreault-hull@assnat.qc.ca,
hfgautrin-verd@assnat.qc.ca,
ministre@mdeie.gouv.qc.ca,
jgonthier-meco@assnat.qc.ca,
ministre@mtq.gouv.qc.ca,
fhoudapepin@assnat.qc.ca,
phuot-vani@assnat.qc.ca,
ministre.famille@mfa.gouv.qc.ca,
gkelley@assnat.qc.ca,
clecuyer-pont@assnat.qc.ca,
glehouillier@assnat.qc.ca,
ministre@mamrot.gouv.qc.ca,
ministredelegue@mtq.gouv.qc.ca,
gmamelonet-gasp@assnat.qc.ca,
ymarcoux-vaud@assnat.qc.ca,
pmarsan-roba@assnat.qc.ca,
mmatte@assnat.qc.ca,
ministre@tourisme.gouv.qc.ca,
pierre.moreau@assnat.qc.ca,
nmorin-mois@assnat.qc.ca,
ministre@mrnf.gouv.qc.ca,
gouellette-chom@assnat.qc.ca,
fouimet-marq@assnat.qc.ca,
apaquet-ldr@assnat.qc.ca,
pparadis-brmi@assnat.qc.ca,
mpigeon-chlb@assnat.qc.ca,
preid-orfo@assnat.qc.ca,
frotiroti-jmv@assnat.qc.ca,
ministredelegue@mrnf.gouv.qc.ca,
gsklavounos-lado@assnat.qc.ca,
dstamand-trri@assnat.qc.ca,
Sministre@mcccf.gouv.qc.ca,
ministre@travail.gouv.qc.ca,
svallee-gati@assnat.qc.ca,
presidentcabinet@assnat.qc.ca,
ministre.delegue@msss.gouv.qc.ca,
cabinet@micc.gouv.qc.ca,
dwhissell-arge@assnat.qc.ca,

PROVINCIAL MINISTERIAL CONTACT INFO FOUND ON

<http://www.assnat.qc.ca/en/index.html> **WEBSITE:**



THESE ARE ALL PEOPLE WE SHOULD CONSIDER WRITING, FAXING, EMAILING ABOUT THE SEPTIC SLUDGE FACILITY PLANNED FOR FARRELLTON QC .

LIEUTENANT GOVERNOR / TERRITORIAL COMMISSIONER

Duchesne, Pierre

Telephone: 418-643-5385
Toll Free: 1-866-791-0766
Fax: 418-644-4677
André-Laurendeau Building
1050 des Parlementaires Street
Québec, Quebec
G1A 1A1

Internet: <http://www.lieutenant-gouverneur.qc.ca/index-en.html>

Municipal Affairs Complaints Commissioner,
Marc-Andre Thivierge,
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau,
Quebec, P.Q. G1R 4J3

Téléphone : 418 691-2014

Ligne sans frais : 1 866 353-6767

Télécopieur : 418 644-4676

<http://www.cmq.gouv.qc.ca/fr/nous-joindre/formulaire-nous-joindre.php>

OMBUDSMAN

Saint-Germain, Raymonde

Telephone: 418-643-2688
Toll Free: 1-800-463-5070
Free Fax: 1-866-902-7130
525 René-Lévesque Boulevard East, Suite 1.25
Québec, Quebec
G1R 5Y4

Internet: <http://www.protecteurducitoyen.qc.ca/en/index.asp>

E-Mail: protecteur@protecteurducitoyen.qc.ca



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/marois-pauline-79/index.html>

Pauline Marois pauline.marois@assnat.qc.ca

- Member for Charlevoix
 - Parti québécois
 - **Leader of the Official Opposition**
-
- Member for Charlevoix
 - Parti québécois
 - Leader of the Official Opposition

Cabinet de la chef de l'opposition officielle
Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
2e étage, Bureau 2.93
Québec (Quebec) G1A 1A4
Telephone: 418 643-2743
Fax: 418 643-2957



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/beauchamp-line-663/index.html>

Line Beauchamp line.beauchamp@mels.gouv.qc.ca

- Member for Bourassa-Sauvé
- Quebec Liberal Party
- **Minister of Education, Recreation and Sports**

Ministry

Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Édifice Marie-Guyart
1035, rue De La Chevrotière
16e étage
Québec (Quebec) G1R 5A5
Telephone: 418 644-0664
Fax: 418 646-7551



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/bolduc-yves-297/index.html>

Minister of Health and Social Services

Yves Bolduc ministre@msss.gouv.qc.ca

- Member for Jean-Talon
- Quebec Liberal Party
- Minister

Ministry

*Ministère de la Santé et des Services sociaux
Édifice Catherine-de-Longpré
1075, chemin Sainte-Foy
15e étage
Québec (Quebec) G1S 2M1
Telephone: 418 266-7171
Fax: 418 266-7197*



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/boulet-julie-649/index.html>

Julie Boulet ministre@mess.gouv.qc.ca

- Member for Lavolette
- Quebec Liberal Party
- Minister of Employment and Social Solidarity

Ministry

*Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
425, rue Saint-Amable
4e étage
Québec (Quebec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-4810
Fax: 418 643-2802*



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/corbeil-pierre-1107/index.html>

Pierre Corbeil ministre.mapaq@mapaq.gouv.qc.ca

- Member for Abitibi-Est
- Quebec Liberal Party
- Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
200, chemin Sainte-Foy
12e étage
Québec (Quebec) G1R 4X6
Telephone: 418 380-2525
Fax: 418 380-2184



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/gignac-clement-1635/index.html>

Clément Gignac ministre@mdeie.gouv.qc.ca

- Member for Marguerite-Bourgeoys
- Quebec Liberal Party
- Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade
- Vice-chair of the Comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable since February 9, 2011
-

Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
710, place D'Youville
6e étage
Québec (Quebec) G1R 4Y4
Telephone: 418 691-5650
Fax: 418 643-8553



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/hamad-sam-1273/index.html>

Sam Hamad ministre@mtq.gouv.qc.ca

- Member for Louis-Hébert
- Quebec Liberal Party
- Minister of Transport
- Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks from April 29, 2003 to February 18, 2005
- Minister of Transport since August 11, 2010
- Chair of the Comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable since February 9, 2011

Ministère des Transports
Place Haute-Ville
700, boul. René-Lévesque Est
29e étage
Québec (Quebec) G1R 5H1
Telephone: 418 643-6980
Fax: 418 643-2033



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/james-yolande-49/index.html>

Yolande James ministre.famille@mfa.gouv.qc.ca

- Member for Nelligan
- Quebec Liberal Party
- Minister of Families
- Minister of Immigration and Cultural Communities from December 18, 2008 to August 10, 2010
- Member of the Comité ministériel du développement social, éducatif et culturel since January 15, 2009

Ministère de la Famille et des Aînés
425, rue Saint-Amable
4e étage
Québec (Quebec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-2181
Fax: 418 643-2640



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/kelley-geoffrey-55/index.html>

Geoffrey Kelley ministre.autochtones@mce.gouv.qc.ca

- Member for Jacques-Cartier
- Quebec Liberal Party
- Minister responsible for Native Affairs
- Chair of the Committee on Health and Social Services from September 15, 2009 to February 3, 2011
- Chair of the Select Committee on Dying with Dignity from December 21, 2009 to February 3, 2011
- Member of the Committee on Culture and Education from September 22, 2010 to February 3, 2011
- Parliamentary assistant to the Minister of Education, Recreation and Sports from September 22, 2010 to February 15, 2011
- Minister responsible for Native Affairs since February 3, 2011
- Member, Comité ministériel du développement social, éducatif et culturel since February 9, 2011

Cabinet du ministre responsable des Affaires autochtones
Ministère du Conseil exécutif
900, place D'Youville
5e étage
Québec (Quebec) G1R 3P7
Telephone: 418 646-9131
Fax: 418 646-9487



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/lessard-laurent-5921/index.html>

Laurent Lessard

ministre@mamrot.gouv.qc.ca

- Member for Frontenac
- Quebec Liberal Party
- Chair of the Comité ministériel du développement des régions et de l'occupation du territoire
- Chair, Comité ministériel du développement des régions et de l'occupation du territoire from June 23, 2009 to August 10, 2010
- Minister of Public Security from August 9, 2010 to August 10, 2010
- **Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy**
- Minister of Agriculture, Fisheries and Food from September 8, 2010 to February 2, 2011

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
Édifice Jean-Baptiste-De La Salle
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Aile Chauveau
4e étage
Québec (Quebec) G1R 4J3
Telephone: 418 691-2050
Fax: 418 643-1795



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/macmillan-norman-67/index.html>

Norman MacMillan ministredelegue@mtq.gouv.qc.ca

- Member for Papineau
- Quebec Liberal Party
- Minister for Transport
- **Minister responsible for the Outaouais region since December 18, 2008**
- Member of the Comité ministériel du développement des régions et de l'occupation du territoire from January 15, 2009 to August 10, 2010
- Member of the Comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable since January 15, 2009

Ministère des Transports
Place Haute-Ville
700, boul. René-Lévesque Est
29e étage
Québec (Quebec) G1R 5H1
Telephone: 418 643-6980
Fax: 418 643-2033



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/menard-nicole-113/index.html>

Nicole Ménard ministre@tourisme.gouv.qc.ca

- Member for Laporte
- Quebec Liberal Party
- Minister of Tourism
- Member of the Comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable since January 15, 2009
-

Ministère du Tourisme
900, boul. René-Lévesque Est
Bureau 400
Québec (Quebec) G1R 2B5
Telephone: 418 528-8063
Fax: 418 528-8066



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/normandeau-nathalie-1063/index.html>

Nathalie Normandeau ministre@mrnf.gouv.qc.ca

- Member for Bonaventure
- Quebec Liberal Party
- Minister of Natural Resources and Wildlife
- Minister responsible for the Northern Plan
- Deputy Premier

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Édifice de l'Atrium
5700, 4e Avenue Ouest
Bureau A-308
Québec (Quebec) G1H 6R1
Telephone: 418 643-7295
Fax: 418 643-4318



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/simard-serge-1239/index.html>

Serge Simard ministredelegue@mrnf.gouv.qc.ca

- Member for Dubuc
- Quebec Liberal Party
- Minister for Natural Resources and Wildlife (Duplicate entry on qc.ca website?)

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
Édifice de l'Atrium
5700, 4e Avenue Ouest
Bureau A-308
Québec (Quebec) G1H 6R1
Telephone: 418 643-7295
Fax: 418 528-0178



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/st-pierre-christine-1235/index.html>

Christine St-Pierre ministre@mcccf.gouv.qc.ca

- Member for Acadie
- Quebec Liberal Party
- Minister of Culture, Communications and the Status of Women

Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
Édifice Guy-Frégault
225, Grande Allée Est
Bloc A
1er étage
Québec (Quebec) G1R 5G5
Telephone: 418 380-2310
Fax: 418 380-2311



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/vien-dominique-191/coordonnees.html>

Dominique Vien ministre.deleguee@msss.gouv.qc.ca

- Member for Bellechasse
- Quebec Liberal Party
- Minister for Social Services
- Member of the Comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable from January 15, 2009 to August 10, 2010
- Member of the Comité ministériel du développement social, éducatif et culturel since January 15, 2009
- Minister for Social Services since August 11, 2010

Ministère de la Santé et des Services sociaux
Édifice Catherine-de-Longpré
1075, chemin Sainte-Foy
15e étage
Québec (Quebec) G1S 2M1
Telephone: 418 266-7181
Fax: 418 266-7199



<http://www.assnat.qc.ca/en/deputes/weil-kathleen-33/index.html>

Kathleen Weil cabinet@micc.gouv.qc.ca

- Member for Notre-Dame-de-Grâce
- Quebec Liberal Party
- Minister of Immigration and Cultural Communities
- Minister of Justice from December 18, 2008 to August 10, 2010
- Member of the Comité ministériel du développement social, éducatif et culturel since January 15, 2009
- Vice-chair of the Comité de législation from January 15, 2009 to August 10, 2010
- Member of the Comité de législation since August 11, 2010
- Minister of Immigration and Cultural Communities since August 11, 2010

Édifce Marie-Guyart
1050, rue L.-A.-Taschereau
Aile René-Lévesque
3e étage
Québec (Quebec) G1R 5E6
Telephone: 418 644-2128
Fax: 418 528-0829